ROMÂNIA
MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE

NECLASIFICAT
Exemplar unic

Colegiul Național Militar ,,Alexandru Ioan Cuza"
Constanța

Date : _____
Nom, prénom : _____

Examen de diferență la disciplina limba franceză – limba modernă 2 pentru echivalarea clasei a IX-a în vederea transferului la colegiile naționale militare la clasa a X-a
MODEL – PROBA SCRISĂ

1. Lisez attentivement le texte et répondez aux trois consignes / 25 p

« Je m'appelle Marie Dupont. Je vous présente ma famille : nous sommes trois personnes. Mon mari s'appelle Pierre. Il a une forte personnalité. Nous avons un garçon. Il a six ans. Il est né sous le signe du Verseau. C'est pourquoi il est original, indépendant, individualiste, mais aussi tolérant. »

1.a Traduisez les phrases soulignées / 10 p _____
_____

1.b Écrivez le signe du zodiaque de l'enfant / 5 p _____
1.c Écrivez les qualités de l'enfant / 10 p _____

2. Traduis les propositions / 40 p (8 x 5 p)

a. Ei ar vizita Franța în vacanță. _____
b. Tu puteai face exercițiile. _____
c. Noi vom merge în excursie la munte. _____
d. Il porte un béret vert. _____
e. Leurs uniformes sont extraordinaires ! _____
f. Mes respects, mon capitaine ! _____
g. Mon nom est Gaby et je transporte des paquets. _____
h. Les élèves sont bons en mathématiques. _____

3. Présentez-vous brièvement : vous préciserez (1) votre nom, (2) votre statut, (3) votre localité d'origine, (4) ce que vous aimez, (5) ce que vous n'aimez pas (≤ 60 mots) / 25 p (5 x 5 p)

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Notă : Aceste subiecte sunt orientative. Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.

Președinte comisie:

Prof. dr. Adrian ILIE

Profesor evaluator 1: _____

Profesor evaluator 2: _____

Examen de diferență la disciplina limba franceză – limba modernă 2 pentru echivalarea clasei a IX-a în vederea transferului la colegiile naționale militare la clasa a X-a
MODEL – PROBA ORALĂ

1. Lisez à haute voix le texte ci-dessous et répondez aux questions / 50 p (5 X 10 p)

Henri,

Ce matin, je suis allé à la mairie. J'ai trouvé les informations suivantes :

La maison appartient à madame Sidonie Triplette. Elle est née à Paris en 1925. Ensuite, elle a fait ses études à Paris. En 1946, elle a terminé ses études. Puis, elle a été journaliste pendant 30 ans : elle a beaucoup voyagé. Il y a 12 ans, elle est revenue à Paris. Après, elle est repartie et elle a disparu. Elle n'a pas de famille, pas d'enfant. Aujourd'hui, elle est introuvable. Elle est la seule héritière de cette maison. Depuis 10 ans, la maison est vide.

Je passe à l'agence cette semaine.

À bientôt,

Robert

a. Qui est l'expéditeur ?

b. Qui est le destinataire de ce mail ?

c. Quel est le nom de famille de Sidonie ?

d. Quel est le métier de Sidonie ?

e. Madame Triplette est parisienne de naissance ?

2. Traduisez en roumain les phrases soulignées du texte / 40 p

---

Notă : Aceste subiecte sunt orientative. Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.

Președinte comisie: Profesor evaluator 1: _____

Prof. dr. Adrian ILIE Profesor evaluator 2: _____

ROMÂNIA
MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE

NECLASIFICAT
Exemplar unic

Colegiul Național Militar „Alexandru Ioan Cuza”
Constanța

Date : _____
Nom, prénom : _____

Examen de diferență la disciplina limba franceză – limba modernă 2 pentru echivalarea clasei a X-a în vederea transferului la colegiile naționale militare la clasa a XI-a
MODEL – PROBA SCRISĂ

1. Lisez attentivement le texte et répondez aux deux consignes / 20 p

« À mes yeux, la France, c'est Paris, ses cafés, rue de Rivoli, les Tuilerie et le Musée d'Orsay. La France est le pays de la diversité culturelle. Pour moi, ce pays, c'est la sophistication, les vins, les parfums, tout ce qui présente le luxe, le chic. La France évoque pour moi l'Occident, la prospérité et la richesse. »

1.a Traduisez les phrases soulignées / 10 p _____
_____

1.b Reprenez du texte quelques mots qui évoquent la France / 10 p _____
_____

2. Traduis les propositions / 40 p (8 x 5 p)

a. Trebuie ca el să găsească gara. _____
b. El a zis că vei pleca la mare. _____
c. Noi am merge în excursie la munte. _____
d. Le parachutiste porte un béret rouge. _____
e. Leurs treillis sont extraordinaires ! _____
f. Mes respects, mon colonel ! _____
g. Mon nom est Gaby et je transporte des colis. _____
h. Les élèves sont très forts en mathématiques. _____

3. Présentez-vous brièvement : vous préciserez (1) votre nom, (2) votre statut, (3) votre localité d'origine, (4) ce que vous aimez, (5) ce que vous n'aimez pas, (6) ce que vous voulez devenir (≤ 80 mots) / 30 p (6 x 5 p) _____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Notă : Aceste subiecte sunt orientative. Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.

Președinte comisie:

Prof. dr. Adrian ILIE

Profesor evaluator 1: _____

Profesor evaluator 2: _____

Examen de diferență la disciplina limba franceză – limba modernă 2 pentru echivalarea clasei a X-a în vederea transferului la colegiile naționale militare la clasa a XI-a
MODEL – PROBA ORALĂ

1. Lisez à haute voix le texte ci-dessous et répondez aux questions / 50 p (5 X 10 p)

Robert,

Cet après-midi, je suis allé à la mairie. Voilà ce que j'ai trouvé dans leurs archives :

Le manoir appartient à un certain monsieur Jean-Xavier Moreau. Il est né à Paris en 1930. Ensuite, il a fait ses études à Brest. En 1951, il a terminé ses études, puis il a été militaire pendant environ 30 ans : il a beaucoup voyagé. Il y a 7 ans, il est revenu brièvement à Paris. Après, il est définitivement reparti et il a disparu quelque part en Russie. Il n'a pas de famille, pas d'enfant, même pas de neveu ou de nièce. Aujourd'hui, il est introuvable. Il est le seul héritier de ce manoir. Depuis 7 ans, le manoir est vide.

Je passe à l'agence cette semaine.

À bientôt,

Henri

a. Qui est l'expéditeur du courriel ?

b. Qui est le destinataire ?

c. Quel est le prénom de M. Moreau ?

d. Quel a été son métier ?

e. Était-il parisien de naissance ?

2. Traduisez en roumain les phrases soulignées du texte / 40 p

Notă : Aceste subiecte sunt orientative. Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.

Președinte comisie: Profesor evaluator 1: _____

Prof. dr. Adrian ILIE Profesor evaluator 2: _____